

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
CLUJ, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
263. szám
November 15.

Csütörtök

Benes jóslata

Te jó Isten!... Mindaz, ami 1914-től 1934-ig történt, semmi se volt? Vagy csak preludiuma mindannak ami elkövetkezendő? A gerincünkön szalad végig a hideg annak a jóslatnak olvastára, amely a Benes Edward, a csehszlovák nagy tehetséges külügyminisztere „megörvendeztette” a világot. Szó szerint idézünk a szavai: „Nem akarom azt mondani — mondotta, — hogy feltétlen bizonyossággal új háború következik, de 1935-ben Európa békéje a pillanat szeszélyétől fog függni.”

Benes nem szokott dobálózni a szavával s azonkívül is mint olyan ember, aki Európa nagy darab részének külpolitikáját intézi és ezer módja és alkalmja van belepillantani a diplomácia kártyáiba, mindig tisztában van a szavai súlyával. Ha ő egyszer az új esztendőre vezérelmet jósol, akkor szinte kétszerkettőnégynek vehetjük, hogy valóban oly közel állunk a veszedelemhez, mint a haldokló a halálhoz.

Nos hát most már legalább tudjuk, hogy mit várhatunk 1935-től. Te kereskedő, iparos, földműves, vállalkozó, ügyvéd, orvos, tanár... és ti mindannyian, akik keserves munkákkal építitek és tartjátok a társadalmat, ugyan mit szólhatok Benes jóslatához? Hát még mindig nem volt elég a borzalom? Hiszen jóformán be sem süppedtek azok a sírhantok, amelyeknek lakóit 1914—18-ig szállították a gépfegyverek gránátok, repülőbombák és egyéb, a halál szolálatában álló eszközök. Évről-évre minden állam, amelyik részt vett az infernalis pusztítás szörnyűégeiben, megünnepeli a névtelen hősokeket. Azokat a névtelen hősokeket, akik százezer és millió számra áldoztattak fel a háború vértől csurgó oltárán. Tallán keveslik azt a 13 millió hősi halottat, akik az első világháború sodrában a fűbe maradtak? És talán nem elég nyomorék ténfereg az uccákon, akik eleven mementóként emlékeztetnek a négy és félszáz év borzalmaira? Ugy látszik, mindez nem volt elég. Benes ur jóslatából legálább ez világlik ki.

Arról nem beszélt a kitűnő külügyminiszter, hogy multhatatlanul elkövetkezik-e a sok borzalom, vagy volna olyan lehetőség is, amelynek segítségével meg lehetne előzni a pusztítás furciát? Mondta ugyan, hogy a nyugalom és az egyetlen védő garanciája az angol-francia szövetség lenne.

Semmi okunk sincs kételkedni ebben. De hol van ez a védőszövetség? Min mulik? Mi a gátja? Mi akadályozza, hogy már eddig is nyélbe nem ütötték?

Azt mondják, hogy a politika, különösen a külpolitika az exigenciák tudománya. Nem hisszük,

ezt. Mert nem tudjuk elhinni, hogy arra a zürzavarra, arra a fojtott atmoszférára, amely kikerülhetetlenül a háború felé sodorja a világot, a löszgyárosokon kívül másoknak is szükségük volna. Igaz, gazdasági érdekeken mulik az angol-francia szövetség. Legelsősor-

ban a hadi ipar gazdasági érdekein. Pusstitsák el mindazt, ami a hadiszergyártással és szállítással összefügg és akkor megszűnnek azok az exigenciális érdekek, melyek a háború remét odaállították a kapuink elé.

(h. l.)

A miniszterelnök szerint a nemzetközi helyzet nagyon kritikus

A mai koronatanács dönt a kormány jövőendő programja ügyében - A kormány még nem határozott a Skoda-ügyben

(BUKAREST.) Ma délután a kormány tagjai Ofelsége elnöke alatt koronatanácsot tartottak a miniszterelnökségi palotában.

A koronatanács a tegnapi miniszteri értekezlet határozatát fogják véglegesíteni, továbbá a kormány jövő munkaprogramját készítik elő.

SAVEANU LESZ A KAMARA ELNÖKE

A tegnapi miniszteri értekezle-

Súlyos a nemzetközi helyzet

Az értekezleten Tatarescu tájékoztatta a minisztereket a nemzetközi eseményekről. Eszerint a helyzet eléggé kritikus. A Saar-kérdés erősen foglalkoztatja az európai diplomáciai köröket. Félős, hogy a status quo fentartása esetén Németország olyan lépést tesz, ami megzavarná a békét. Más részről a kormány úgy értesült, hogy Jugoszlávia Népszövetség elé viszi a marseillei merénylet politi-

ten állítólag úgy döntöttek, hogy Saveanut megválasztják kamarai elnöknek, a szenátus elnökség ügyében azonban nem döntöttek. A kormány teljes szabadságot biztosít a parlamentnek a tisztségek betöltésénél. A választások után a parlament 10 napos szünetet tart, majd választfelirati vitára kerül sor, amelyben a kormány részéről a kamarában Iamandi, a szenátusban Sasu fognak felszólalni.

kai felelősségének kérdését és bizonyítani fogja más államnak részességét abban. E lépés szintén felelősséget okozhat a nemzetközi világban.

Megemlítette a miniszterelnök még, hogy november vége felé felállítják a bukaresti orosz és a moszkvai-román követséget. A két követ Varsóban fog találkozni egy mással.

Politika vagy egyszerű birói ügy?

A miniszterelnök ismertette még a hadsereg ellátására vonatkozó tervezetét. Ezután a Skoda-üggyel foglalkoztak. Egyes miniszterek véleménye szerint a végrehajtó hatalomnak tartózkodni kell az ügytől és a vizsgálatot levezető fórumoknak meg kell hagyni minden kezdeményezési szabadságát. Más miniszterek szerint a Skoda-ügy politikai ügy, a parlament is politikai szerv, a kormánynak többsége van a parlamentben és

e többség rendszerint a kormány irányítása szerint dolgozik. Tehát nem szabad eltekinteni a politikai következménytől, amit maga után vonna a vizsgálat, ha a politikai bosszu művét is keresné. Ez pedig a nemzeti párt reakcióját vonhatná maga után.

Döntés e kérdésben nem történt. Ugyanakkor — írja a Dimineata — hogy a kormány az ismert megoldás felé hajlik, afelé, hogy Cihosky tábornokot és Po-

povici Mihályt a Semmitőszék elé, Eoila Romulust pedig a rendes bíróság elé állítsák.

A miniszterek ezután a pénzügyi helyzetet tárgyalták meg. Az országfejlesztési kölcsön eredményével a kormány meg van elégedve, mert a jegyzések felülmúlják a várakozásokat.

MANIU ÉS TITULESCU TALÁLKOZÁSA

(Bukarest.) Titulescu jelen lesz a parlament megnyitásán, majd külföldre utazik, hogy a Népszövetség november 20-án megnyíló ülésén részt vegyen. A külügyminiszter érintkezésbe lép a francia vezető körökkel és az országba csak december folyamán tér vissza.

Maniu Gyula tegnap felkereste Titulescut, akivel hosszabb ideig tárgyalt, majd G. Filipescunál tett látogatást.

MIHALACHE TÁRGYALÁSAI

Mihalache tegnap délután két és fél órán át Inculet belügyminiszterrel tárgyalt, aki felkereste őt a lakásán. Több nagyfotosságu kérdésről tárgyaltak, a Dimineata szerint azonban nem kielégítő eredménnyel. Mihalache ma Titulescuvál, Lupuvál és Maniuvál találkozott. A nemzeti parasztpárt parlamenti csoportjának tanácsát pedig holnapra, az állandó delegációját viszont szombatra hívta össze. E tanácskozások nagy érdekfeszítést tarthatnak számot, mert ekkor már a nyilvánosság elé kerül a Skoda-jelentés, amely a nemzeti parasztpártot rendkívül érdekli.

Társadalmi élet

() A Romániai Grafikai Munkások cluji VI. kerülete e hó 24-én, szombaton este 9 órai kezdettel, az új Iparkamara palotájának helyiségében, munkanélkülieinek fellegélyezése céljából, Katalin-bált rendez. A zenét a 83. gyalogezred zenekara fogja szolgáltatni.

() Az Erdélyi Kárpát Egyesület turista szakosztálya folyó hó 15-én (vasárnap) gyalog kirándulást rendez a következő utiránnyal: Gorbó-völgy, Bácsi-tó (FKE-forrás), Kis Magura, Árpád-csúcs, Peana, Bilascu, (Majláth) kut, bükki turista ház. Indulás reggel 8 óra 30 perckor, vezető Kardos Béla. Vendégeket szívesen lát a szakosztály.

RÁDIO

CSÜTÖRTÖK, november 15.

Bukarest, 18: Gramofon. 14.40: Gramofon. 18: Szalonzene. 19.15: Szalonzene. 20.35: Opera közvetítés.

Budapest, 7.45: Torna és hanglemez. 10.45: Hírek. 11: „Mungó Park fogsága az afrikai négerknél”. Felolvasás. 11.40: „Török mesék”. Felolvasás. 13.05: Szalonzene. 13.30: Hírek. 14.30: Zenekar. 15.40: Hírek. 17.10: „A disznótörő”. Vizvári Mariska előadása. 17.45: Hírek. 18: „Gazdalanfolyam az okszerű takarmányozás”. Előadás. 18.35: Cigányzene. 19.30: „A magyar erdő szerelme”. Emlékezés Bárony Istvánról. Felolvasás. 20.05: Ének zongora kísérettel. 20.45: A rádió külügyi negyedőrája. 21.05: „Aranylanc”. színműelőadás a Stúdióból. 22.50: Hírek. 23.10: Emlékezés Festetics Leó grófra, halálának 50-ik évfordulóján. 23.50: Cigányzene.

Bécs, 11.20: Orgonhangverseny. 11.50: Szimfonikus hangverseny. 13.25: Szórakoztató zene. 17: Szórakoztató zene. 21: „Viktoria”. Ábrahám Pál operettje a Stúdióból. 23.50: Operakettősök.

Berlin, 13.15: Gramofon. 15.15: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 18.40: Olasz operakettősök. 20: Szórakoztató zene énekszámokkal.

Milánó, 13.30: Gramofon. 14.30: Gramofon. 18.10: Szórakoztató zene. 21: Gramofon. 21.45: „A tolvaj szerka”. Rossini vigoperája.

Verső, 7.45: Gramofon. 8.07: Gramofon. 13.30: Zenekari hangverseny ének és hegedű számokkal. 16.45: Szalonzene gramofonon. 19.15: Beethoven zongora-szonáta. 20: Don kozák-kórus lemezek. 20.30: Szalonzene gramofonon. 21: Könnyű zene énekszámokkal. 22: Zenekari hangverseny. 24: Tánczene.

Autóbusz-járat
Cluj—Bucuresti

Mociu, Targu-Mures, Brasov, Ploesti-en keresztül. — Indul Kolozsvárról hétfőn és csütörtökön reggel 6 órakor. Indul Bucuresti-ből vissza szerdán és szombaton délután 3 órakor.

Menetjegy . . . Lei 400

Menettérít-jegy, „ 700

Információk és jegyek Kolozsváron az autóbusz állomásnál. Telefon 155 szerezhetők be.

Csütörtöki kezdettel vetíti a Select-Mozgó
Greta Garbo Krisztina királynő

Rendezte: Robert Mamoulian Kérjük a jegyek megváltásáról idejében gondoskodni!

Tiltakozott az erdélyi magyarság
parlamentje a jogtiprások ellen

(KOLOZSVÁR.) Az Országos Magyar Párt elnöki tanácsa és intéző-bizottsága dr. gróf Bethlen György elnöklésével kétnapos folytatódó ülésben tárgyalta mindazokat a sérelmeket és panaszokat, amik az erdélyi magyarságot érték az elmúlt időkben. A tanácskozások tegnap délután befejeződtek és azokról a következő hivatalos nyilatkozatot adták ki:

A romániai magyar kisebbség

COLECTURILE PRINCIPALE
din Ardeal, Banat si Bucovina

Localitatea	Colectura	Adresa
Arad	Banca Goldschmidt S. A. Casa de Păstrare Gen. Arad	Bulevardul Regina Maria 13
Brasov	Enkelhardt Alex.	Str. Mihail Weiss 5—7
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgieser & Horowitz Noe Alfred	Piața Unirei 12 Strada Bucureștilor 10 Strada Bucureștilor 5
Cluj	Banca Ilescu S. A. Economia S. A. Institutul Comercial de Credit	8-dul Regina Maria 42 Piața Unirei 23 Piața Unirei 20
Oradea	Banca Dacia S. A. Union S. A.	Bulevardul Regele Ferdinand 4 Bulevardul Regele Ferdinand 1
Tg. Mureș	Révész Ernest	Piața 47
Timișoara	Banca Centrală, Casa de Schimb și Com. Banca de Scont Soc. pe Act. Banca Timișoarei și S.C.p.A.	Strada Alba Iulia 9 Bulevardul Regele Ferdinand 11

ÁLLAMI SORSJÁTEK

60 húsvéti nappal
minden hónap 15-én

ELSŐ HUZÁS
NOVEMBER 15-én

Nyerni csak úgy lehet, ha van sorsjegye! Postai rendeléseket a legnagyobb diszkrécióval eszközöl:
Banca Ilescu S. A. Cluj.

Révész Ernő főelárusító, Tg.-Mureș
Rendeljen postán, messzemenő diszkréció.

Főelárusító:
KERESKEDELMI HITELINTÉZET
Cluj, Piața Unirii 20.

get képviselő Magyar Párt intéző-bizottsága megdöbbenéssel állapítja meg, hogy különböző törvények, kormányzatok és hatósági intézkedések folytonos sorozata az egyenlő elbánás kötelezettségének legkirívóbb sérelmével napról-napra rendszeresen a magyarság minden rétegének életlehetőségét támadják és semmisítik meg. Az intéző-bizottság reámutat arra is, hogy egyes román sajtóorgánumok hónapok óta a magyar nemzetiség ellen uszító cikkekkkel állandóan izgatnak, anélkül, hogy ezért egyetlen bünvádi eljárás is folyamathoz vezetett volna. A cenzura azonban a magyar kisebbség legfőbb sérelmeinek sajtó útján való nyilvánosságát hozatalát is megakadályozza.

Az intéző-bizottság kifejezetten tiltakozását azon jogtalan intézkedésekkel szemben is, melyek nemcsak a magyarság kulturális tevékenységét, hanem még a vallás szabad gyakorlásának sérelmével templom építését és egyházi intézmények törvényes gyűlés tartását is lehetetlenné teszik.

Az intéző-bizottság nemcsak az eddigi jogtalanságok megszüntetését követeli, hanem a magyarság számarányának, kulturájának és közteher viselésének megfelelően az egyenlő jog és elbánás elve alapján követeli a magyar ifjúság részére az állami és mindennemű köznevelésben való alkalmazását is.

Érdekes felmentés a táblán

(KOLOZSVÁR.) Az ítélőtábla ma foglalkozott Goldstein Herman kolozsvári vendéglős, valamint családtagjának bűnperével, akik Fazekas Miklós és Szathmáry Erzsébet alkalmazottak segítségével a vendéglős elárverezett holmiját három napig visszatartották és nem adták ki az árverelési vevőknek s ezen idő alatt a tárgyak értéktelen ócska holmival cserélték ki és nagyrészt eltulajdonították.

A törvényszék annakidején 12 havi elzárásra ítélte őket. Az ügyész, továbbá a sértett képviselője annakidején súlyosbításért felelőbbszerezték. A tábla mai tárgyalásán dr. Lusztig Kálmán alapos jogi érvelései alapján bűncselekmény hiányában felmentette a vádlottakat. Az elítéltek a semmitörvényszékhez felelőbbszerezték.

Dr. Drăgan polgármester
rágalmozási pere
a törvényszék előtt

(KOLOZSVÁR.) Dr. Nistor Virgil volt alpolgármester, mint ismeretes, az ügyészre feljelentést tett dr. Drăgan polgármester ellen sajtóújtán elkövetett rágalmozás és becsületsértés címén. A nagy érdeklődéssel várt pert ma délelőtti tárgyalta a törvényszék Munteanu tanácsa. A tárgyalás megkezdése után dr. Drăgan jogi képviselője dr. Ancusa kérte a tárgyalás elnapolását azon a címen, hogy a perirat nem volt a vizsgálóbíró előtt. Dr. Nistor ellenzte a tárgyalás elnapolását. Ciugudean ügyész ellenben dr. Ancusa indítványához csatlakozott. A bíróság ezután rövid tanácskozás után úgy döntött, hogy a határozatot a jövő hét szerdáján fogja kihirdetni.

A. B. C.

Olcsó textiláruház Cluj

Str. Gen. Neculcea No. 1.

Bejárat a kapu alatt. ❖

Anghelescu közoktatásügyi miniszter respektálja a vallási meggyőződést, de irgalmatlanul elbocsátja azokat a kisebbségi tanerőket, akik a nyelv-vizsgán nem feleltek meg

Interju a Nagyváradon tartózkodó közoktatásügyi miniszterrel

(NAGYVÁRAD.) Ennek a határmenti városnak kétségkívül nagy napja volt. Vendégül látta a kormány egyik tagját: Anghelescu közoktatásügyi minisztert, aki résztveti a nagyváradi görög keleti egyház fennállásának 150 éves évfordulójára rendezett ünnepségen, amely a Városi Színházban zajlott le.

Anghelescu közoktatásügyi miniszter vasárnap délután, az ünnepség lezajlása után, az ünnepség után fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt renkívül érdekes nyilatkozatot tett. A közoktatásügyi miniszter főleg

azokkal a vizsgákkal foglalkozott, amikkel legutóbb a kisebbségi állami tisztviselőknek kedveskedtek.

Ismeretes, hogy az utóbbi időben bizottságok jártak sorra az állami intézményeket és mindenütt szigorú nyelvvizsgákat tartottak, a miknek eredménye

egy pillanatra sem hagyott kétséget maga után. A bukási arány szám olyan hatalmas volt, hogy az még a legerősebb idegeket is kikezdte.

Anghelescu miniszterhez az újságírók többek között a következő kérdést tették fel:

— Mint ismeretes, legutóbb le-
vizsgáztatták a tanerőket is, mi-
érténik tehát azokkal a tanárokkal, akik a vizsga követelményeinek nem feleltek meg?

A közoktatásügyi miniszter min-
den gondolkodás nélkül kész a fe-
lelettel és a következőket mondja:

— Azokat a tanárokat természetesen, akik nem feleltek meg a vizsgák által előírt követelményeknek, azokat elbocsátják állásukból. Az elbocsátások a következőképpen mennek végbe: az állami intézeteknél január elején távoznak el állásukból a meg nem felelő tanerők, míg a felekezeti iskolákban az év végéig működhetnek.

— Nem tehetnének új vizsgát az elbukottak? — kockáztatják.

— A második kérdést az újságírók.

Anghelescu miniszter keményen felel:

— Nem. Erre nincs is szükség. Aki nem tud, az nem maradhat meg a felelősségteljes állásokban. Természetesen vannak még

tanerők, amelyek nem tették eleget a vizsgáztatási kötelezettségeknek. Ezeknek aktákkal kell igazolniuk, hogy komoly okok miatt nem jelenhettek meg az előírt vizsgákon. Amennyiben az erre vonatkozó kérvényei két rendben találják, úgy ezek a tanerők január kilencedike és tizenötödike között vizsgázhatnak.

Az újságírók szövegeszik a legutóbbi nagyváradi tanárvizsgát. Utalnak arra, hogy a vizsgáztató bizottság a vizsgákat a szombati napra írta ki, holott szombaton a vallásos zsidók nem vehetnek részt vizsgákon. A miniszter erre a következő választ adta:

— Erről az ügyről nem vagyok kellően tájékozott. Egyébként higgyék el az urak, én mindenki nek a vallási meggyőződését respektálom. Különben ezt az ügyet személyesen fogom felülvizsgálni.

— Hogy van megelégedve a miniszter ur a bukási arányszámmal?

— A bukási arányszám 35-40 százalékos. Kérem higgyék el, hogy én rendkívül jó indulattal

kezelem a tanárok sorsát. Tudom, hogy családos emberekkel van szó, de mégsem engedhetők meg, hogy tizenöt esztendő mul-
tán akadjon egy olyan tanerő, aki nem tudjon románul. Milyen szomorú Romániában élünk. Az engedékenység legvégső határáig megyek el akkor, ha lehetővé te-
szem, hogy például az állami iskolákban a megbukott tanárok az első és második osztályokban az év végéig taníthassanak. Pedig a határozatok szerint január elején el kellene hagyniuk az állásukat.

Ezután általános politikai vonatkozású kérdéseket kockáztatnak meg az újságírók, amikről a miniszter a következő szavakkal tér ki:

— Nem adhatok politikai inter-
jut. A kormány helyzete különben rendkívül szilárd!

— Gondolja miniszter ur, — hangzik az utolsó kérdés, — hogy rövidesen sor kerül a cenzura eltörlésére?

— Ez a belügyminiszter dolga.

— feleli Anghelescu miniszter.

Az érdekes interju ezzel véget is ér

ZENITH ÓRA ÉS ÉKSZERHÁZ

Szenzációs olcsó áruval máris megnyerte a közönség bizalmát. Óra és ékszer kiválóan specialista. Aranybevitás legmagasabb áron. Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.

Németország szembefordulása a keleti paktummal, súlyosan kiélezte Páris és Berlin közötti ellentéteket

(PÁRIS.) A Havas Ügynökség londoni levelezője közli, hogy Ribentrop tábornok tegnap hosszas megbeszélést folytatott Eden angol külügyi államtitkárral. A megbeszélés két és félóra hosszat tartott. A megbeszélés eredményéről a következők szívtárogtak ki: Németország újrafegyverkezése kérdésében Ribentrop igazságos egyenjogúságot követelt a szomszédos államok fegyverkezési arányához képest. A továbbiakban hangsúlyozta, hogy Németország-

nak feltétlen szüksége van légitámaszra, hogy háború esetén fel tudja venni a harcot a Szovjet légihaderővel szemben. A német birodalom idevonatkozó jogát sohasem adja fel és követeli légitámaszának egyenjogúságát és egyenlő létszámosságát a környező államoknak.

Ribentrop a megbeszélések során igen élesen szembefelyezkedett a francia politika irányzatával, amely Németországot továbbra is lefegyvereztségében szeret-

Rádióvétel előtt



hallgassa meg
modern ideális
rádiókat

Cumophon-Radi

Rayon képviselő.

Electrica

Cal. Marechal Foch 1.

né megtartani. Eden ezzel szemben utalt arra, hogy

Németország köztudomás szerint titkos fegyverkezést folytat, amely ellentétben áll a békeszerződésekkel.

Rámutatott továbbá arra, hogy Németországnak a Keleti-paktummal való éles szembefordulása, amelynél Franciaország neki a csatlakozást ajánlotta

csak elmérgesítette a helyzetet a két ország között. Ennek tulajdonítható, hogy Franciaország, Németország kívánságai-
val szemben annyira merev magatartást tanúsít.

Németországnak engedékenyebb álláspontra kellene helyezkednie Franciaország felé, mert így bizonyára több eredményt tudna elérni.

Ribentrop a tárgyalások lefolytatása után Skóciába utazott barátaihoz. Angol politikai körökben nem tartják kizártnak, hogy Eden és Ribentrop még egyszer találkozzon fognak egymással és akkor erősebb közeledés jön létre Eden és Ribentrop álláspontja között.

— Közlemény. Az Állami Ossz-
tálysorsjáték Központi Igazgatósá-
ga ezúton hozza a nb. közönség tudomására, hogy az Állami Ossz-
tálysorsjegyeket csak november
hó 14-ig árultják este 8 óráig,
mivel az első osztály húzása no-
vember hó 15-én lesz visszavonha-
tatlannal megtartva. Sorsjegyeket
árúsít: Banca Iliescu S. A. Cluj,
Kereskedelmi Hitelintézet és „Eco-
nomia“ R. T. Cluj.

— Ujjászervezik a Saar-vidéki
nemzetközi rendőrséget. London-
ból jelentik: A Daily Mail cikket
közöl, amely szerint a hadügymi-
niszter és külügyminiszter elhatá-
rozták, hogy megfelelő gondot fog-
nak fordítani a Saar-vidék meg-
felelő rendőrségi ujjászervezésére.
E célra volt katonatiszteket akar-
nak toborozni, akiket teljes felsze-
reléssel látnának el főhadnagyt,
vagy kapitányi rangot adnának ne-
kik 50-60 fontsterlingnyi fizetést.
Főfeltétel, hogy 45 évnél öregebbek
ne legyenek és a német nyelvet tö-
kéletesen bírják.

Életre-halálra

J. Futrelle regénye

LI.

— Kilépett a szárnyasablakon s a gyepen át a kocsinhoz ment, anélkül, hogy közben valaki a házból észrevette volna...? Egész biztosan! Kétségkívül ily módon jutott ki — fontolgatta. — De nem szállhatott-e akkor be a kocsiba is önként?

— Más szavakkal, valamilyen tetőszésszerűtől ürüggyel a kocsiba csalták, aztán elfogták és...!

Hirtelen elhallgatott és figyelmeztetőleg megérintette Thorne kisasszony kezét. Az éjjeli csendet hirtelen léptek zaja szakította meg, melyek minden látszat szerint a követség felé közeledtek. A zaj félreismerhetetlen volt... valaki futva közeledett.

— Az ablak, — suttogta Thorne kisasszony.

Gyorsan felemelkedett és az ablakhoz sietett, hogy kitekintsen. Grimm ur mozdulatlanul ült és figyelt. Egy pillanattal később szét töredező ablak hangos csörrenése hallatszott, — nyilván a csarnok szárnyasablakának ívege volt — aztán gyors léptek kint a folyosón. Grimm ur tökéletes nyugalommal és higgadtan ment az ajtóhoz csak szemével hunyorított küssé. S aztán fellángolt a villanyfény a folyosón.

Grimm ur előtt az ajtóban egy férfi állott, ki mintegy öntudatlanul meredt a sötét szobába. Arca feldult és halvány volt, szája félig nyitva állott, mint túl nagy megerőltetés következtében s ajkai remegtek; szeméi a borzalomtól tágra nyitak, ruhája rendetlenségben, gallérja lazán lógott.

— A nagykövet! — suttogta Thorne kisasszony meborzadva.

TIZENEGYEDIK FEJEZET

Thorne kisasszony hangja némileg meglepte Grimm urat, de nem támadt benne gyanu. Boisségur ur volt. Grimm ur az ajtókeretben álló személy felé tartott, a mikor a nagykövet látszólag minden ok nélkül, hirtelen megfordult és végigfutott a folyosón; ugyanabban a pillanatban a lámpák ismét kialudtak. Grimm ur mintegy kábultan és megbénultan a hirtelen sötétségtől néhány másodpercre megállott, aztán gyorsan az ajtó felé tartott; Thorne kisasszony mindig mellette.

— A lámpákat! — sugta oda neki gyorsan. — Keresse a kapcsolót!

Hallotta ruhája susogását, a mint elsietett s kilépett a folyosóra miközben mindkét kezével végigtapogatta a falat. Néhány méterre tőle, abban az irányban, a melyben a nagykövet eltűnt, úgy látszott, épen heves harc játszódott le — lábsurolás hallatszott és mély, ziháló lélegzétvétel, mintha két ember birkóznék egymással. A lámpák! Csak megtalálná a kapcsolót! Ekkor, amint kezeivel a falon ide-oda tapogatózkodott, más más kézzel érintkezett — kézzel, amely erősen a falhoz tapadt és megakadályozta őt a továbbjutásban. Az arcába mért könnyű ütés arra készítette, hogy egy lépést hátráljon.

(Folytatjuk.)

Kolozsvár megszabadulna a nyomasztó gondoktól, ha a kincstár készpénzben kifizetné tartózásait

(KOLOZSVÁR.) Farcas Vasile városi főszámvevő félévi jelentése alapján hetekkel ezelőtt beszámolt a „Jóestét” Kolozsvár város első moritó pénzügyi helyzetéről. Nem tudta az a megállapítás, hogy a hajdani kincses Kolozsvár a csőd szélén áll.

A pénzügyi helyzet súlyosságát növeli az a tény, hogy az állam nem teljesíti a várossal szembeni kötelezettségét és a lakosság — a pénzügyi jelentés megállapításai szerint — nem fizet. Minthogy az adósok nem fizetnek, a város sem tudja hitelezőit kielégíteni.

Legutóbb a kincstár ötmillió lej értékben állami bonokat juttatott el a városhoz adósságainak törlesztése fejében.

A várost nem segítette ki szorult helyzetéből az ötmilliót reprezentáló adó, mert hitelezői az ál-

lami bonokat nem fogadják el teljes névértékben fizető eszköz gyanánt és így a várost igen érzékeny károsodás érné.

Dr. Peptea György városi tanácsos tegnap este Bukarestbe utazott, hogy az állammal szemben fennálló tartozások, illetve követelések ügyében megállapodást létesítsen a kincstárral.

Ugy tudjuk, hogy a város és a kincstár követelésének, illetőleg tartozásának egybehangolása alapján mintegy tizenhatmillió forint mutatkozik a város javára.

Ha ezt a hatalmas összeget a városnak sikerül valamilyen formában az államtól kieszközölnie, Kolozsvár egy csapásra megmenekülne a nyomasztó terhek alól és az interimár bizottságnak a munkanélküli segélyezés ügyétől sem fájna a feje.

SPORT

Megkezdődött a növény- és husevés távfutóinak ezerkilóméteres nagy csatája

Lovas Antal és Matura Ernő Budapestről Rómába rajtoltak és az első 67 kilométer abszolválása után táncmulatságon vettek részt

(BUDAPEST.) A „Jóestét” közölte elsőnek, hogy Lovass Antal a veterán hosszútávfutó, a növényi táplálkozás apostola és Matura Ernő a husevés propagandistája vakmerő vállalkozásra készülődnek. Budapestről Rómába startolnak és

és naponta átlag 100 kilométert akarnak futni.

Igy akarnak bizonyosságot szerezni elveik helyessége mellett. Egyszer az érdekes küzdelem a vegetáriánizmus és a husevés csatájának számít.

A két futó nagy közönség jelen-

létében vasárnap rajtolt a budapesti Szabadság térről s vasárnap este a legjobb kondícióban érkeztek meg Székesfehérvárra, — hatvanhét kilométert hagyva maguk mögött. A két futót a város határában nagy közönség várta és melegen ünnepelték, majd vacsorára hívták meg őket, Lovas azonban visszautasította a meghívást, mert a menü libasült és sertéskaraj szerepelt.

Vasárnap este mindkét futó táncolni ment, majd hétfőn hajnalban már elhagyták a magyar határt is.

Ma eldől a labdarugás világhegemóniája

LONDON. A sportvilág figyelmé ma az angol főváros felé irányul, ahol a világbajnok olasz válogatott labdarugó csapat vívja meg nagy csatáját a félelmetes, hírhedt angol válogatott legénységgel amely Budapesten súlyos vereséget szenvedett a magyar tizenegytől. A mérkőzés iránt óriási az érdeklődés. A nézők ezreit különvonatok szállítják Londonba, ahol

80 ezer főnyi nézőközönségre számíthatnak. A mérkőzés feleletet ad arra, hogy az angol labdarugás továbbra is bírja a világhegemóniát, vagy kénytelen meghajolni a kontinens nagyobb tudása előtt.

Az olasz játékosoknak 330 ezer lira (kb. 3 millió lej) prémium van kitűzve, ha megnyerik a mérkőzést.

Nagy ára van a futballis-tának Angliában

(LONDON.) Az idei szezon leg nagyobb lelépési összegét 4000 fontot (kb. két és félmillió lej) kínált a Sheffield Wednesday a Sunderlandnak Gurnay, a csodacsatár átengedéseért. A Sunderland az ajánlatot visszautasította.

Szép Klári magyar uszóbajnoknő Bukarestben telepedett le, ahol egy szövőgyár direktisze lett.



Kun Máttyás
Fia R. T.
CLUJ, C. Marechal
Foch 2. (volt Calea
Victoriei).
Legrégibb és leg-
megbízhatóbb kés-
műves és szaklát-
szerész üzlet.
Javitómű hely!

Franciaországban is jó üzlet a profi futball

(STRASSBOURG.) Franciaországban ugylátszik, egyre jobb üzlet lesz a futball. A múlt héten megtartott elzászi derbin, amely a Strassbourg—Mühlhausen csapatai között folyt le, 150 ezer frank tiszta bevételt számláltak a boldog pénztárosok.

Budapestre költözik a debreceni ötösfogat

(DEBRECEN.) A Bocskai vezetésével a tervek foglalkozik, hogy tavasszal Budapestre helyezze át az egyesület székhelyét, mivel többszörösen beigazolódott, hogy a profifutball Debrecenben nem üzlet. A közönség a debreceni ötösfogat sorozatos kudarcai miatt hűtlen lett a Bocskaihoz s a legtöbb mérkőzést ugyiszlóván nézők nélkül játszották le.

Debrecen sportéletének nagy vesztesége lenne a Bocskai Budapestre távozása.

Kapus, aki esernyővel véd.

(BÉCS.) Humoros jelenet játszódott le a múlt héten a WAC—Allround hokkimérkőzésen. Krempke az Allround kapusa, aki tekintettel kiváló háttvédjeire, nem volt túlságosan foglalkoztatva, megunt a zuhogó esőben való tétlen ácsorgást, esernyőt hozott a garderobából és a közönség viharos derültsége, valamint az ellenfél csatárainak érthető hosszúságára, a kifeszített ernyővel nyugodtan felalá sétált a kapuban. A szövetség fegyelmi bizottsága nem fogta fel ilyen humorosan a dolgot és komolytalan viselkedése miatt egy évre eltiltotta Krempket a játéktól.

SZÍNHÁZ

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Szerda, november 14: Carmen. (Urania Bădescu asszony és Dinu Bădescu ur vendég szereplésével a bukaresti Román Operától).

Péntek, november 16: Tosca. (Dinu Bădescu ur vendég szereplésével).

Szombat, november 17: Carmen. (Iskolai matiné)

Vasárnap, november 18: Swanda a dudás (Este)

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Ma, szerdán Erdélyben először Cleopatra. Főszereplő Claudette Colbert.

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Ma, szerdán: A dübörgő végzet, romantikus szerelmi történet Zane Grey után. F.: George O'Brien, Greta Nissen, Claire Trevor. Műsor előtt Fox világhíradó.

Kérdések, melyek feleletet kérnek, de nem várnak

A marseillei undorító merénylet rémes emléke halad már a történelmi félmut felé, de vannak utóhangok, meglátások és mellékzongák, amelyeket a történelmi tragédia első idejében nem láttunk meg vagy nem akartunk meglátni. Kitől kérdezzem?

A magam véleményével tisztában vagyok. Aki előre megfontolt szándékkal embert öl, az gyilkos-ságot követ el. A marseillei merénylet elnémitott elkövetője az én szememben egyszerűen többszörös gyilkos és nem nemzeti hős, amint-hogy Princip sem az. A francia polgárok elítélő és rögtönösen végrehajtott ítéletét is ismerem, világossá tették Caléman—Vlada Georgieff összezúzott csontjai. Egyedül a tettesnek véleményét nem tudom, mert agyonverték, mint egy veszedelmes fenevadat, mielőtt kialakulhatott volna véleménye a franciák lincselő répitételéről. Kitérő kérdésem tehát? Talán az Emberi Jogok Ligájához legközelebb itt Costa Foru áll. Tőle kérdezem, hogy a legsötétebb bűnösnek, a legelvetemültebb gonosztevőnek meg van-e az az emberi joga hogy bírál elött és csak bírál elött felelhessen szörnyű tettéért? Meg van-e az az emberi joga, hogy halálos bizonyossággal, reávaró életzáró büntetés elhangzása előtt védelmezze hitvány életét? Vagy a lincsvadnyugatról importált áru honosságot nyert Európa virágos kertjében?

Hogyan művelt Európában vagyunk? Vagy az emberi haladás szekere megfordult és visszaballag a középkor felé. A marseillei lincstől Bulgáriában törvényen kívül helyezik a macedon vezért. Bírói ítélet, védelem, bizonyítás nélkül ítélik halálra. Le szabad ütni felelősség nélkül, mint egy kóbor ebet. A francia bíróság az apagyilkos leányt, Nozières Violettet, halálra ítélte s az ítéletéhez hozzáfűzi azt, hogy egy szál ingben fején fekete fáttyolal hurcolják a bitó elé, nyolc heti síralomház után. — Berlinben öt főrangú hölgynek perét nyilvánosság kizárásával tárgyalták le és egy rettenetes reggelen a vélpad véres réme vigyorgott rájuk. A Saar-vidék re üldözött katolikusainak főpapja hirdeti, hogy a kormányok változnak, de Németország örök. És ők Németország mellett szavaznak. Erős a hitem, hogy a kivégzett német hölgyek sem követek el áru-lást Németország ellen, az Örök Németország ellen, csupán a változásnak kitett kormányhatalom ellen. A diktatura lélektanához tartozik, hogy összetéveszti a hazát a kormánnyal, az örök állandóság fogalmát a változó kormányhatalom érdekeivel. Madagaszkárban, a francia uralmat megelőző időben, egyik kormány halállal büntette a szakáll vágatását, de akadhatott volna egy másik kormány, amelyik később a szakáll viselését jutalmazza bitóval. Kérdelem a diktatóri irányzatnak bódult lovagjait nem borzalmasan középkori lát-

A legelegánsabb, legszolidabb étterem és kávéháza

CORVIN

Kültermek esküvőkön, bankettek, teaestélyek részére.

Boross erdélyi híres nagyszabasi cigányprimás zenekara muzsikál. — Prima román és magyar konyha. — Szíves pártfogást kér **Maniu** és **Balaiti**.

vány öt vérről sávolt fehér asszonyi test a bitó porondján?

A Szinpártoló Egyesület kebelében működő „gyermekhang” égi kar, mely mindent dicsér, rossznak mitsem tart, erőltetett műlelkességgel hódolt be a Kádár—Parlaghi színházi kormány előtt. Nem csodálatos, mert miért legyenek pápábbak a Pápánál, ha báró Kemény János meg van elégedve? De kérdem ép báró Kemény Jánost, a kiveszőben levő maecenas faj utolsó, ittfelajtott mohikánját, mielőtt a megelégedés érzete kialakult volna műpártoló nemes lel-

kében, megkérdezte-e a színházlátogató közönséget, hogy mi a véleménye színházáról? Bizalmas órán megkérdezte-e a kivételes lények kivételével nyomorgó színészeket, hogy milyen apró részletekben kapják visszatartott fizetésüket? Hisz ezek is némileg a színházhoz tartoznak... Érdeklődött-e szakértőknél pl. dr. Janovics Jenőnél, hogy mi a véleménye a színház művészeti színvonaláról? Hisz neki, aki az érdemes multat személyesíti, lehet csekély köze a színház jelenen épülő jövőjéhez.

Vagy ezeket nem kérdezte meg? Dr. Polcz Radó.

Veszedelmes szovjet kémeket keresnek Romániában

(BUKAREST.) A sziguranca vezérigazgatósága országos körözést adott ki egy veszedelmes szovjet kémnek, névszerint Aron Suchgernek üldözésére és kézrekerítésére. Suchger a csehszlovákiai Brünn városából származik és a világháborúban

Przemysl ostrománál került orosz fogságba, ahonnan mint szovjet ügynök került vissza Csehszlovákiába. Suchgern részint mérnök, részint

pedig muzsikus minőségben szerepelt, de

tulajdonképpen kémkedést végzett a bolsevikiek szolgálatában. Amikor működésétől lerántották a leplet Csehszlovákiából Magyarországra szökött át, nemsokára azonban innen menekülni kellett s ekkor Romániába tette át székhelyét és a vizsgálat megállapítása szerint itt tartózkodik. A veszedelmes kém kézrekerítésére a legszelencebb körű nyomozást vezették be.

Csendélet az erdőben, ahol az asszony megverte a férjével együtt tettenért vetélytársnőjét

(KOLOZSVÁR.) Tavaly történt. Ősz volt. Barlea Anna férjével együtt a Magura község erdejébe ment fát vágni. Velük egyszerre indult el Poptean Lina csinos özvegyasszony. Az erdő körülbelül 50 kilométernyi járásra volt a falutól, egy, hogy a közös céllal induló házaspárnak és özvegyasszonynak még a délután folyamán ki kellett menniök, hogy éjjel ott aludva, másnap hozzákezdhesse nek a favágás nehéz munkájához. Hosszas gyaloglás után ki is értek a hatalmas bükkfarengeteghez s mivel már örcg este volt, tüzet

gyújtottak s annál sütötték meg szalonájukat. A házaspár és a csinos menyecske nemsokára álom vett erőt. A férj és feleség egymás mellé, míg az özvegy „tisztos” távolságban burkolódzott be a magával hozott gyapjupokró-cába.

Éjfél felé az asszony arra ébredt, hogy fázik. Először álmosan a férjének szólott, hogy tegyen fát a tüzre mert az kialudt. Szavai azonban a levegőben veszttek el, mert amint jobban magához tért, ijedten vette észre, hogy férjeura, aki mellesleg a falu egyik legdél-



cegebb embere volt, eltűnt. Az asszony azonban rövid gondolkodás után rájött, hogy a férje hová ment. Csak az özvegyasszony kománéja felé kellett néznie és rögtön észrevette, hogy a pokróc alatt egy második egyén alakjának körvonala látszik. Felugrott. A kezé-ügyében levő husánggal odarohant párhoz és

most megöllek, hűtlen kigyó, csatakiáltással lerántotta róluk a pokrócot és

és alaposan helybenhagyta az asszonyt. A férj közben eltűnt az éj homályában.

Az ügynek törvényszéki tárgyalás lett a vége, melynek során dr. Muntean János védőbeszéde után a törvényszék a férje hűtlensége miatt verekedő asszonyt felmentette, azzal az indokolással, hogy jogos felháborodásában követte el tettét.

Mától kezdve leszállított helyárrakkal tartja előadásait a csernovici jiddis színház

A csernovici jiddis színházát, hogy a város zsidóságának minden rétege számára hozzáférhetővé tegye a színházat, lényegesen leszállította a helyárrakat. Mától kezdve a színház legolcsóbb jegye 13 lej, a legdrágább 61 lej.

Ma este a Die Rebezin című operettet mutatja be a színház, melyen a szenzáció erejével ható dzsesszesített zsidó népdalok vonulnak végig. A főszerepet ezúttal is Szidi Thal, az ördögös ügyességű, temperamentumos fiatal szubrettprimadonna játssza aki két nap alatt beférkőzött a zsidó közönség szívébe.

Csütörtökön a Harz wos bengt című operettet mutatja be a színház.

Menyasszonya után a halálba ment a vőlegény is

(KOLOZSVÁR.) Alig hangzott el a kis Orbán Mariska halálshikolya a Renner-gyári — immár híressé vált — sorompónál, tegnap este ugyanezen a végzetes helyen a kislány vőlegénye, Mezei Antal 19 éves kovácssegéd majdnem ugyanazon a helyen a vonat elé dobta magát. A lélek nélküli vasszörnyeteg őt is lefejezte. Mezei Antal olyan szerelmes volt az öngyilkos lányba, hogy nem bírta nélküle élviseelni fiatal életét és a szerencsétlen sorsu fiatalember, miután Motilor-ut 22. szám alatt lakó ismerősének egy bucsulevelet írt, tegnap az esti órákban az Apahida felől robogó gyorsvonat elé dobta magát, mely pillanatok alatt végzett vele. Ismerőseinek körében mély megrendülést keltett a tragikus sorsu fiatalember halála.

BÁRZEL

Telefon: 10-49.

Piața Mihail Viteazul No. 13.

Rudvas, lemez, sodrony, szeg és szerszám, épület és butor vasalás. Fürdőszoba és closet berendezések. Műszaki áruk!

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelítség, nagy című küli hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetések aznap megjelenésre d.e. 11 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

23 éves, Barna, Dobkályha, Diszkrét, Gyorsan, Habik, Horticultor, Hűséges, 7413, konyhabutor Élni és szórakozni, Kékszemű asszony Késpénz, Legyen, Minerva, Margit, Izraelita, 4000 lej kaució, Nekem is van, Nem kaland, Német Szerényigényű, Szántó Virág a tavaszban, Vidéki, Uriember jellegre levelek vannak a kiadóban.

KÉZIMUNKA TANFOLYAM ur-hölgyek részére. Legújabb kézimunkák tanítása, mérsékelt tandíj. C. R. Ferdinand 141., I. em. ajtó 8. (7681)

BARNA fiatalember kéri a „Német” jelítség levél átvételét. (7671)

ASSZONYOM holnap várom pontosan háromnegyed 2-kor rendes helyen. (7679)

FIGYELEM! Itt a tél! Hőcipő, sárcipő és mindennemű gumiáruk szakzerű, tartós javítását vállalja az ismert „SPORT” gumivulkanizáló üzem. Str. Dorobantilor 5. (7244)

VENUS FODRÁSZ-SZALON Jor-ga-u. 11a. ujonnan átalakítva új tulajdonos vezetésével. Ondolálás manicűr, hajvágás, hajmosás 15—15 lej. Olcsó férfi abonoma. Villanyondolálás modern géppel hat havi írásbeli garanciával. (7101)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZÁM. (7040)

Figyelem I.

Késpénzért veszek magas áron férfi és női, téli használt kabátokat, férfi felöltőket, trensch-coatokat, városi buudákat, női bun-úkat, bőrkabátokat, öltönyöket és mindenféle téli ruhaneműket.

Figyelem II. A fenti tárgyakat a legolcsóbban nálam szerezheti be: „ARCO” Strada Nic. Iorga 11.

HALÁLESET miatt új festett háló eladó. Str. Fantanelei 38. (7638)

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS eladó mindennek megfelel. Calea Motilor 45. (7629)

ELADÓ KÉZIMUNKA ELŐNYOMDA teljes felszereléssel. Arany, ezüst himzésű egyházi, egy-leti felszerelés himzését vállalom. Érdeklődni C. Regele Ferdinand 40., földszint. (7477)

ELADÓ URILAKÁS falu közepén szép udvarral, nagy kerttel, gazdasági épülettel, Kolozsvárra jó összeköttetéssel. Cím a kiadóban (4726)

SZÉP hármas fehér szekrényt megvételre keresek. Cím a kiadóba kérem leadni. (7632)

GYÜMÖLCSFÁK, diszfák eladásra megérkeztek enyedi faiskolákból, óriási választék. Griger műkertésznél, Dorobantilor 37. (7138)

HASZNALT ruhákért mindenkinél legtöbbet fizet, csekély haszonnal elad Róth P. Unirii 5. (7571)

CSEKE csokoládé bonbonjai olcsók és jók. Piata Unirii 22. 6905

BÖRÜZLETNEK megfelelő üzletberendezés kerestetik. Cím: P. Mihai Viteazul 32. Bognár és Szántó italmerés. (7665)

ELEGÁNS zszorsettruhák eladók. Délután 3-4 között. Str. Bis. Orth. Roman 1., emelet. (7670)

FÜSZER és csemege berendezést automata mérleggel akár darabonként is megvételre keresek. Cím a kiadóban. (7674)

KÜLÖN telek 2 szoba konyha, istálló 160 ezer lejért a Vágóhídtéven eladó Cím a kiadóban. (7677)

ELADÓ 3 szobás szép fekvésű ház gyermekmenhely mellett. Biedermayer szalon, 2000 tojásos keltető gép. Str. Tebei 14. (7664)

HÁLÓ, konyhaberendezés, szalonok és más butorok eladók P. Mihai Viteazul 34. (7690)

ELADÓ jóforgalmu bodega és vendéglő a városról elutazás miatt, az üzletemet átadom a forgalomnak meggyőződése végett egy hónapi próbajátékra bárkinek. Érdeklődni Str. Gen. Poetas 21. Kátránypapirgyár, délelőtt 11—2 óra (7692)

KIADÓ LAKÁS

CSINOSAN butorozott különbejáratu szoba kiadó házaspárnak is. csendes udvaron, földszint. Regele Ferdinand 112. Ugyanott káposztagyatulók kerestetik. (7691)

MODERN garzon lakás két szoba fürdőszoba Tudor Vladimirescu 17. sz., kiadó. (7427)

KIADÓ egy szoba konyha hozzátartozókkal. C. Feleacului 35. (7643)

SZÉP szoba, konyha mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Str. Fantanelei 75. (7667)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Reg. Ferd 71. (7673)

KIADÓ két szoba konyhás lakás. Str. Dragalina 8. (7682)

SZÉP két személyes butorozott szoba kiadó. Decebal 14. (7687)

KÉT szoba konyha mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Maloasa 19. Metropol háta mögött. (7688)

LAKÁST KERES

RAKTÁRHELYISÉGET keresek, zárt csürt, vagy szint. Értekezni: Restaurant Grand. Dombóváránál. (7487)

ÁLLÁST KERES

AZONNALI belépésre állást keres autószerelő, hegesztő, esztergályos szakmát értő. „Szorgalmas” jelígre. Cimeket a kiadóba kérek. (7652)

JÓ MUNKÁS perfekt villanyszerelő, állást keres, elvállal minden e szakmába való munkát olcsón. Cím a kiadóban. (7633)

ÁLLÁST KAPHAT

PERZSASZÖNYEG szövő gyakorlati munkásnőket és tanulóleányokat, továbbá takarítónőt állandó munkára felvesz Orient C. Motilor 14. (7640)

ÜGYES tanulóleányt felveszek, Női divat szalonba, Simon, Piata Unirii 26. (7669)

JÓ MUNKÁS női fodrászsegéd, nő vagy férfi, azonnal felvétetik. (Coafor Nizza), Reszling fodrászat. (7673)

JÓLFÓZÓ bejárószakácsnőt felvesszünk intézet részére. Jelentkezni Str. Gojdu 1. (7698)

EGY tanuló felvétetik. Minorita u. 4. Könyvkötészet. (7680)

ÜGYES mindenféle leányt keresek. Decebal 14. (7686)

BUTORASZTALOSSEGÉD azonnali belépésre kerestetik. Diciosánmartin, Mihai Viteazul 16. Demjén. (7538)

ÜGYES varrónő és fiatal szabósegédek felvétetnek. Sport kötöttárugyár, Cluj. Str. Closca 8. (7625)

KÉZIMUNKÁKHOZ 12—13 éves leányt felveszek. Feacului 7., ajtó 4. 1—2-ig. (7627)

MAGÁNOSOK ÉS KERESKEDŐK LÁTOGATÁSÁRA AGILIS FIATAL FERFI ÉS NŐI ALKALMAZOTTAKAT FELVÉSZÜNK BEVEZETETT CIKK ELADÁSÁRA. „MERCATOR”, CAL. VICTORIEI 20. SZ. (7597)

PÉNZBESZEDŐNEK és egyéb bizalmi munkára ügyes férfi 20—25 ezer lej garanciával, fix fizetéssel állást kaphat. Cím: „Mercator” Calea Victoriei 20. (7598)

KÜLÖNFÉLÉK

ÖLTÖNYÖK, télikabátok, si ruhákat rendelés után legjutányosabb áron Becze uriszabósága készít. P. Unirii 21. I. em. (7125)

ELVESZETT tegnap este a P. Unirii egy Soulimanol rendelőkönyv. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a számára ugyanis értéktelen rendelőkönyvet jutalom ellenében adja le C. Traian 36. szám alá Jenevhez. (7636)

THEBET

grafológa-jósmóról mindenki csodálattal beszél. Mindent megmond. Taxa 20 lej. Calea Feleacului 8. (7501)

MÓRIC futárióda Str. Regina Maria 19. sz. alá költözött. Telefon 68. (7523)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt Matlák női fodrásznál készítetteti részletfizetés mellett. Piata Unirii 12. 6596

HÖLGYEIM! Havi ötven lejért tanítok táncolni, korcsolyázni, tornászni, sielni. Cím a kiadóban. (7668)

PERZSASZÖNYEGEK szövését és javítását jutányosan vállalom. Dragalina 17. ajtó 3. (7676)

ELVESZETT egy imakönyv. Kérem a megtalálót adja be a Str. Surda 6. szám alá. (7683)

NŐI és gyermekruha szabászat tanfolyamot tartok. Fischer K. P. Unirii 12. (7688)

NÉMET és román órát olcsón adok. Középiskolások korrepetálását vállalom. Tanárnő, Str. S. Micu 5. (7693)

OTTHON VÉGEZHETŐ munkát kaphat nő férfi háromezer lej kölcsön ellenében „Tőke biztosítva” jelígre kiadóba. (7694)

Siessünk gallérainkkal CRISTAL-hoz!

Fejbeveréssel és bírósági ítélettel végződött a korcsmai politikai vita

(KOLOZSVÁR.) Berkes közsgében a legutóbbi községi választások alkalmával Incze János és György Goga-párti gazdálkodók a korcsmában összekaptak Szabó János Szabó László és Szabó Péter gazdálkodókkal, akik a liberális párt hívei.

— Éljen Tatarescu, éljen Goga — kiáltották kedélyesen egymás felé ingerkedve a falusiak, amiből előbb szóváltás, majd szabályszerű kizárása fejlődött ki mikor is a Goga hívei, bár csak ketten voltak, kiverték a számbeli többségben lévő többségi pártiakat a korcsmából.

A verekedés főhősei: Incze János és György a járásbíró elé kerültek, amely Incze Jánost 3. Györgyöt pedig egy havi elzárásra ítélte. Felebbezés folytán ma foglalkozott ügyükkel a törvényszék amely Incze János büntetését 2500 lej, Györgyét pedig 1200 lej pénzbüntetésre mérsékelte. A sértett feleket pedig kártérítési igényükkel polgári bíróság elé utalta.

A „GRAND”

étteremben ma és minden este Clujon még nem látott igen változatos és gazdag családi mű-ör szórakoztatja a közönséget. — A világhírt **Sixtus-duo** szenzációs akrobatikus-fantazia táncai, komikus zenemutatványai, bűvészet stb. A **Greb-velsz-duo** mondain akrobatikus, excentrikus táncai. **Soló-táncok.**

Hallotta már? szörmézést, átalakítást, javítást legolcsóbban készít **Epstein** szücs. Cluj. Regele Ferdinand 13, az udvarban.

HIREK

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató: **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele Ferdinand 66, balra
Telefon 61.

Naptár November 15. Csütörtök.
Róm. kath. Leopold M. Prot.
Nagy Albert. Lipót. Gör. kath. St. M.
Gör. p. Nast. D. Izr. 8. Kislew.

JÓESTÉT!

KÖNYVELES.

Könyvelő: Kérem, a kedves felesége operációs költségeit milyen számlára könyveljem el?

Nagykereskedő: Irja a javítási számlára...

SZEMPONT.

Kiss: Mondd, kérlek, nem zavar téged, hogy a feleséged kanca?

Nagy: Szó sincs róla. Én mindig profilból nézem...

MAI CSELEDEK.

Nagysága: Miért akar elmenni tőlünk, Mari? Hiszen mi olyan jók voltunk magához, még rádiót is szereltettük a szobájába.

Mari: Ép azért akarok elmenni kérem. A műsor nem tetszik nekem...

LEVÉLHORDÓSDI.

Apa: Na, Móriska, mit játszottál, amíg nem voltam itthon?

Móriska: Levélhordósdit.

Apa: Hogyan?

Móriska: A házban minden lakóhoz vittem egy levelet.

Apa: És honnan vettél ennyi levelet?

Móriska: A szekrényből. Ott tartotta őket a mama — selyemszalaggal átkötve...

Időjárás. A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint fokozódó légáramlás, felhősödés, eső éjszakánként s különösen hajnaltól erős köd képződés várható. A hőmérséklet lassanként lehül.

Inspekciós gyógyszerárak: Ezen a héten a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Biró (Unirii-tér), Demeter Cornel (Motilor ut), Apostol (R. Ferdinand ut), Palózy (General Foch ut).

Eljegyzés. László L. Sándor bankigazgató kedves leányát, Katalint eljegyezte dr. Veinberger Jenő ügyvéd Tordarói. (Minden külön értesítés helyett.)

A felrobbant gránát darabokra tépett két pásztorfiút, kettőt pedig súlyosan megsebesített

(NAGYVÁRAD.) A Nagyváradhoz közel levő Serghis község határában borzalmas gyermektragédia játszódott le vasárnap délelőtt. Negyven és Petru Ioan 14-15 éves pásztorfiúk egy gránátot találtak a mezőn. Délben tüzet raktak és ennek közepén helyezték el a gránátot, hogy rátéve a kandért, megmelegítsék ebédjüket. Előzőleg

ugyanis játszottak a gránáttal, de a veszedelmes szerkezet mégsem robbant fel. A lángoktól azonban az áttűzsedett gránát felrobbant és iszonyú pusztítást vitt végbe. Petrut Ilie és Petrut Ioan a helyszínen meghaltak, míg a másik két pásztorfiú súlyosan megsebesült.

A szerencsétlenség ügyében széleskörű vizsgálatot vezettek be.

A női fej dísz a szépen gondolt raj, keresse fel **Arkosi** Femina szalon, Str. Universitatea 3. Manicur, hajfestés, villanyondolás legmodernebb géppel garantálva.

() **Aca de Barbu és a zsidó operett-társulat dzsessz-zenekara** az Ujságíróklubban. Aca de Barbu, a nagykulturájú operaénekesnő, ezúttal művészi pikantéria számba menő műsorral lép fel az ujságíróklubban csütörtök este. Ez a hangverseny annál is inkább rendkívüli eseményt jelent, mert sikerült szereplésre megnyerni a zsidó operett-társulat briliánsan összeállított dzsessz-zenekarát.

Ma szerdától a **ROYAL** sláger mozgóban

CLEOPATRA

Nagyobb, mint Ben-Hur. Főszerepben: **Claudette Colbert** jegyeldvétel. Kedvezményes és szabadjegyek érvénytelenek.

— **Az állatok és járművek felülvizsgálása.** A kolozsvári rendőrkésztorátus a következő hír lekötésére kérte fel lapunkat: Az állatok és járművek felülvizsgálása csak folyó hó 16-ig (bezárólag) tart. Mindazok, akik a fenti rendelkezésnek nem tesznek eleget, bíróság elé lesznek állítva.

— **Nyilvános nyugtázás.** Pani Julianna 84 éves magával tehetetlen öregasszony részére Kolozsnyé 50, N. N. 10, egy özvegyasszony 20 lejt juttatott el szerkesztőségünkhöz. A jószívű adományokat rendeltetési helyére juttattuk.

— **Összesen két államfőt gyilkoltak meg a XX. században.** A marseillei merénylettel kapcsolatosan a lapok még mindig sokat írnak az ugynevezett politikai bűncselekményekről. Ezzel kapcsolatosan emlékeztetnek arra, hogy a XX. század eddig letelt 34 esztendőjében két államfő és vezetőpolitikus egész sora esett politikai gyilkosságnak áldozatul. Sokkal több, mint előzőleg 4-5 századon keresztül.

— **Bent égtek a kigyulladt házban.** Ungvárról jelentik: Kostrina községben Hanykó földműves házában váratlanul tűz keletkezett. A lángok olyan rohamos erővel terjedtek tovább, hogy a bentlévőknek nem volt idejük a menekülésre. Az apa, anyja és 8 éves gyermeke mind a házban égtek. A vizsgálat megindult.

— **Gázzal irtotta ki magát egy egész család.** Lipcséből írják: A város közelében levő Pwalgwitz helységben tegnap világítógáz megmérgezve holtan lelték meg Alfred Benrof tisztviselőt feleségével és két 12 illetve 13 éves gyermekével együtt. Benroft nemrégiben elbocsátották állásából és valószínűleg ez a tény vezette rá arra, hogy családjával együtt elpusztítsa magát, feleségét és gyermekeit.

— **Világkörüli repülőut etherhullám irányítással.** A repülés történetében példátlan teljesítményre vállalkozott Jeffry Phelps és John Murphy amerikai pilóta. A két ismert repülő a jövő év tavaszán világkörüli repülést szándékozik végrehajtani, melyen azonban nem mint pilóta, hanem mint utas venne részt. A rekordrepülés célja éppen annak bebizonyítása, hogy a modern repülőtechnika voltaképpen fölöslegessé teszi a pilótát, még pedig egészen hosszú utas szakaszokon is. Phelps és Murphy gépének szerkezetét és irányító műszereit indulás előtt az ellenőrző bizottsággal le akarja pecsételtetni s a pecsétet csupán végveszély esetén szándékozik eltávolítani. A gép irányítását az egész uton rádióhullámok segítségével Newyorkból vezégnék.

— **Pál herceg lesz Sándor király végrendeletének végrehajtója.** Belgrádból közlik, hogy a belgrádi törvényszék jogerős végzést hozott, amely szerint Pál rógens. herceg kapott végleges megbízást Sándor király végrendeletének végleges végrehajtására. Ez a végzés a meggyilkolt uralkodó 1934. január hó 5-én kelt végrendelete alapján történt.

— **Ford egymillió autót készít 1935-ben.** Henry Ford, az autókirály, kijelentette, hogy vállalkozik 1935-ben legalább egymillió gépkocsit fognak készíteni, ami a rokoncégeknek 413 millió dollár forgalmat jelent. Ez az egyenlő arány nyilvánvalóan azért van szükség, mert emberek akarunk beléjük ülni.

— **Levegővel hajtott motort talált fel egy fiatalember.** Jan Wardenier 22 éves holland feltaláló, légnymásos motort készített, mely forradalmasítani fogja a közlekedést. A motornak melyet mind kocsik, mind állógépek hajtásához lehet használni, semmiféle üzemanyagra nincs szüksége, egyetlen hajtóereje a süritett levegő s csak meg kell olajozni háromhavonként.

— **Ploestibe ment meghalni egy csernovici uriaszony.** Dr. Sorda csernovitzi orvos felesége, leányneve Erdza Ninou, nemrégiben ideérkezett a rokonaihoz. Tegnap este a fiatal nő eddig ismeretlen okból nagymennyiségű luminállal megmérgezte magát. Kevéssel a mérge bevétele után segítségért kezdett kiáltani, de mire hozzátartozói előkerítették az orvost, az öngyilkos nő a felszívódott mérge következtében kisérvetett. A csernovitzi urinó ki Ploestibe jött meghalni semmiféle bocsulevelet nem hagyott hátra s így tettének okát teljes homály fedi. A hatóságok megindították a rejtélyes öngyilkosság okának és körülményeinek kiderítésére.

Munkás-Mozgó

Str. Văli 7. Telefon: 171.

Dupla műsor!

Szerdán 5 1/2 és 7 órakor utoljára:

I. Őfensége adjutánsa

VLASTA BURIAN és VERNER FÜTERER

II. REMO az ördögtilgris

Az idei évad legutolsó és legizgalmasabb dzsungel-filmje

Helyárak 10 és 12 + 3 lej.

A leg jobb olcsóbb ruhafestő-vegytisztító, a hírneve

„UNIO“

Telefon 877. - Hívásra autónk hához megy.

A tordai autóbuszforgalmat tönkretette a konkurrencia

Ha az autóbusz elromlik, -- nem lehet helyette másikat indítani

(TORDA.) Néhány évvel ezelőtt a tordai autóbuszok kölcsönös konkurenciája folytán egy ideig szinte ingyen tehetette meg az utat Kolozsvár-Torda között az utas mert mindenik autóbusztulajdonos magának akarta megszerezni a közönséget. Heteken keresztül tartott a konkurrencia, amelynek csak a közönség élvezte az előnyeit. Aztán rendeződött ezen a téren is a helyzet. Szabályozták a menetdíjakat, amelyet 41 lejben illetve tur-retur jegynél 72 lejben állapítottak meg.

Évekig változatlanul tartották is ezt a tarifát, de néhány nap óta megint megkezdődött a konkurrencia. A tordai autóbuszok szindikátusba tömörültek s közösen osztották be egymás között a menetrendet és közös kasszára dolgoztak. Néhány héttel ezelőtt újabb koncessziót adtak ki a Kolozsvár-tordai vonalra. Az új koncesszionárius előbb tárgyalta a szindikátussal, de nem tudva velük megállapodásra jutni, saját szakállára kezdett dolgozni s ő is ott kezdte, ahol évekkel ezelőtt letörte az árakat. A konkurrencia annyira jutott, hogy előfordult, miszerint

31 lejért tur-retur jegyet adtak ki az utasoknak. Ujra megkezdődött az utas-fogás.

Végül is újra fixálódott az árak, de a konkurrencia folytán újból a közönség nyert mert a személynkénti viteldíjat 31, tur-retur jegynél 52 lejre szállították le. Itt ténylegesen nyert a közönség, a valóságban azonban emiatt a konkurrencia miatt súlyos sérelem is érte. A konkurrenciák ugyanis mindent elkövettek, hogy egymásnak ártsanak. Minden autóbuszos igyekezett betartani százszázalékosan a koncesszió megfelelő paragrafusait, hogy a konkurrencia ne jelenthesse fel és ne részesüljön azonnal ötezres büntetésekben.

Lássuk most, hogyan fest a gyakorlatban a konkurrencia. Az egyik autóbusztulajdonos, aki tagja a szindikátusnak, három kocsi-val rendelkezik. Naponta hat tur-rát kell menetrend szerint lebonyolítani. A koncesszió szerint köteles a meghatározott időben mindenképpen kocsit indítani, még akkor is, ha történetesen nem volna utasa.

Tegnap történetesen a három kocsi egyike elromlott. A tulajdonos erre úgy akarta megoldani a kérdést, hogy jókarban levő két kocsiával csinálja meg a hat fordulatot.

Ez valahogyan természetesnek is látszik de a gyakorlatban másképpen áll a helyzet. A kocsi elindult az utasokkal, de

a város határában a rendőr megállította s azon a címen, hogy a kérdéses kocsi már harmadszor fordul, leszállították az utasokat s a soffórt kocsival együtt a rendőrségre szállították.

Itt több órán keresztül az udvaron tartották az autóbuszt, kihágási jegyzőkönyvet vettek föl, sőt Nicora rendőr meg is verte a soffórt.

Tegnap este az olcsó menetdíj reményében rengeteg utas verődött össze Tordán. A hatóság autóbusz megtelt. Tizenhat utast vett fel, -- Ugyanekkor még másik tizenhat utas lemaradt. A lemaradt utasok követelték, hogy indítsanak még

egy kocsit. Az autóbusz-iroda a közönséget a rendőrségre utasította. Azonnal küldöttség alakult, de eredménytelen munkával tértek vissza. A rendőrség hajthatatlan. Nem engedélyezi a pótkocsit. Elkor megkezdődött a tülekedés a háromnegyednyolckor induló következő s egyúttal utolsó kocsit helyeiért. Az iroda bejelentette, hogy már erre is kiadta a helyeket. Ez

Árokba fordították a szekeret a megvadult lovak: két ember meghalt

(KOLOZSVÁR.) Ma reggel az ügyészséghez borzalmas szerencsétlenségről érkezett hír. A szerencsétlenség az elmúlt éjszaka történt a kolozsmegyei Ogrutz község határában. Itt Cimpian Vasile gazdálkodó szekerevel hazafelé igyekezett a faluba. A szekeren ültek Dumitru Ioan és Dalea Nastasie falubeliek. A lejtős uton a lovak valamitől megvadulva, neki-

iramodtak, elragadták a szekeret, majd rohanásukban az árokba fordították azt. Dumitru Ioan és Dalea Nastasie a kocsit alá kerültek, amely mindkettőjüket agyonnyomta. Máresak holtan lehetett őket a szekér alól kihuzni. Maga Cimpian Vasile sértetlenül került ki a szerencsétlenségből. A megrozó tragédia ügyében a csendőrség bevezette a vizsgálatot.

Bukarestben letartóztatták és Kolozsvárra hozták Kun Andort

(KOLOZSVÁR.) Annak idején a feketeszász perekben nagy szerepet játszott Kun Andor, a hírhedt feketeszász inspektor, aki ellen különböző üzelmek miatt számos eljárás indult meg. Kun Andor hosszú ideig Kolozsváron tartózkodott. Amikor az eljárásokból kifolyólag letartóztatták majd később szabadlábra helyezték, nyomtalanul eltűnt a városból és ismeretlen helyre távozott. A közben tárgyalásra küldött perek alkalmával nem jelent meg a bíróság előtt, amely ezért körözölevelet adott ki ellen. A körözölevelével alapján most Kun Andort utóérte a megzet. Tegnapelőtt Bukarestben egy rendőrségi detektív

felismerte az uccán és azonnal letartóztatta.

Tegnap ezután Kolozsvárra hozták és átadták a rendőrségnek. Itt rövid jegyzőkönyvet vettek fel, majd az ügyészséghez küldötték át, ahol

elrendelték a további fogvatartását.

A vizsgálati fogság ügyében a törvényszék Jentziu bíró elnöklete alatti vádtagcsa

ma foglalkozott Kun Andor fogvatartásának ügyével és azt meg erősítette.

Igy Kun Andor vizsgálati fogságban marad mindaddig, amíg különböző viselt ügyei mind letárgyalásra kerülnek.

Előre megfontolt szándékkal elkövetett emberöléssel vádolja Siancu kapitányt a magánvádló

(BUKAREST.) A gyilkossággal megvádolt Siancu kapitány ügyében a tegnapi tárgyaláson a magánvadás képviselőjében Chirculescu ügyvéd utatva arra, hogy több vádtag nem jelent meg, a tárgyalás elnapolását kérte, ezzel szemben Vasiliu Cluj Meitani, Zamfirescu, Ronea és Zavoianu védők, valamint Petrescu ügyész a tárgyalás megtartását kérték és a bíróság is így döntött. A vádirat fel-

olvasása után Siancu kapitány vádlottat hallgatták ki, aki elmondta a román nemzeti mozgalmakban való szerepét. Ifjúságát és harcait ismertetve, majd ismerte a Tischler-gyilkosság előzményeit és részleteit.

A vád ezután azt igyekezett bizonyítani, hogy Siancu a bűntény elkövetésére előre felkészült, ami az is bizonyít, hogy revolverét magával hozta. Ezzel szemben Sian-

történt hat órákor. Az autóbusz indulásáig az utazni akaró közönség egyre szaporodott. Közel az autóbuszra való embertömeg verődött össze. Ujra küldöttség ment a rendőrségre.

— Uraim, este van, ennyire nem maradhatunk reggelig Tordán. Haza kell menjünk. Tessék engedélyezni egy másik kocsit is.

— Nem lehet. Aki nem fért fel az itt marad. Uj kocsit nem engedélyezünk.

A küldöttségben kereskedők, iparosok, katonatisztek, főügyészmás előkelő társadalmi állású emberek voltak. Hiába. Az ő protekciójuk sem érvényesült.

A tordai autóbuszforgalmat tönkretette a konkurrencia, amely nincsen tekintettel a közönség érdekeire, csupán a koncesszióban lefektetett rideg paragrafusokra...

cu azt hangoztatta, hogy minden revolvert hord magánál és azt emel az útjánál is bőröndjébe tette a felesége s onnan került a zsebébe a szokott rend szerint, anélkül azonban, hogy a bűntényre kifejezetten készült volna. A mai tárgyaláson a tanúk kihallgatására került sor.

— Delly-Szabó Géza szerzői estélye holnap, csütörtökön lesz a román. kath. gimnáziumban.

Közegészségügyi kihágás miatt elítélték az uccai nőket. A Poliklinika járásbírósa elé állította Pap Anna, Mózes Eszter, Balogh Ilona, Mibis Anna, Veres Rozália, Siklódi Katalin és Hetman Margit uccai nőket, mert nem jelentek meg az egészségügyi ellenőrző szemléken. Hetman Margit ellen még külön az is volt a vád, hogy mikor betegen a kórházba internálták, onnan megszökött. A bíróság Hetman Margitot 20 napi Balogh Ilonát, Bibis Annát és Veres Rozáliát pedig fejenként 15-15 napi elzárásra ítélte. Pap Anna Mózes Eszter és Siklódi Katalin ellen, akik nem jelentek meg a tárgyaláson körözö levelet bocsátott ki.

— Elítélték a falusiakat fosztogató szerencsejátékosokat. Prescan Leonida és Gurbin János az egyik közeli faluból Kolozsvárra jöttek és itt egy ugynevezett céllövő bódét állítottak fel, ahol a számozott céltáblára való céllövés szerencsejátékkal volt összekötve. A két falálékony falusi a szerencsejáték segítségével sikeresen fosztogatták a környékről betévedő parasztokat és ilyen révén több ezer lej hatácsoltak össze. Mikor azonban az engedély ellenőrzésére került sor, kiderült, hogy azzal egyáltalán nem rendelkeznek. A rendőrség ekkor az aparátust elkobozta tőlük és bíróság elé állította őket. A járásbírósa fejenként 800-800 lej pénzbüntetéssel sújtotta a két tiltott „szerencsejátékost”. Prescanról egyébként a tárgyalás folytán kiderült, hogy 5 hónap előtt erőkölestelen merénylet miatt 3 hónap fogház büntetést kapott.

CENZURAI